



Департамент образования Ямало-Ненецкого автономного округа

ГБОУ СПО ЯНАО «ММК»

Рабочая программа учебной дисциплины

140448 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям)

О.00 Общеобразовательный цикл

ОДБ.03 Иностранный язык

**УТВЕРЖДАЮ:**

Зам директора по УМР

*Е.Ю. Захарова* Е.Ю. Захарова

«30» августа 2013 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

*ОДБ.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК*

**Версия 1.0**

**Дата введения: 01.09.2013 г.**

**СОГЛАСОВАНО:**

Председатель П(Ц)К

*Н.Л. Кириченко* Н.Л. Кириченко

«30» августа 2013 г.

Муравленко, 2013

	Должность	Фамилия / Подпись	Дата
Разработал	преподаватель	Кириченко Н.Л. <i>Кириченко</i>	30.08.2013
Провел экспертизу	методист	Яроцкая А.А. <i>Яроцкая</i>	30.08.2013
<b>Версия: 1.0</b>	Без подписи документ действителен 8 часов после распечатки. Дата и время распечатки: 30.08.2013, 08:54		КЭ: _____ Стр. 1 из 17



ГБОУ СПО ЯНАО «ММК»

*140448 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям)*  
*ОДБ.03 Иностранный язык*

## СОДЕРЖАНИЕ

	<b>стр.</b>
<b>1 ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА</b>	3
<b>2 ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН</b>	6
<b>3 СОДЕРЖАНИЕ</b>	8
<b>4 ЛИТЕРАТУРА</b>	16
<b>5 ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ</b>	17

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Значение языка в современном мире определяется, прежде всего, важностью и ценностью информации, которая на нём формируется и распространяется, а в этом плане первостепенная значимость английского языка в современном мире неоспорима: это язык политики, науки, культуры, искусства, образования, чисто человеческого общения.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Английский язык» предназначена для реализации Государственных требований к минимуму и уровню подготовки выпускников по специальности **140448 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям)**, укрупненной группы направлений подготовки специальностей 140400 Электроэнергетика и электротехника по программе базовой подготовки.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Английский язык» разработана на основе Государственного образовательного стандарта Специальности 140448 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям) и примерной учебной программы дисциплины «Английский язык», утвержденной Федеральным институтом развития образования в 2008 г.

Дисциплина «Английский язык» тесно связана с изучением таких дисциплин как: русский язык и литература, история, география, математика, физика.

**Цель** изучения дисциплины -развитие иноязычной коммуникативной компетенции, способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью, использованию иностранного языка в других областях знаний.

### **Задачи:**

- повышение общей культуры и культуры речи;
- расширение кругозора обучающихся, знаний о странах изучаемого языка;
- формирование у обучающихся навыков и умений самостоятельной работы, совместной работы в группах, умений общаться друг с другом и в коллективе;
- формирование и развитие личности обучающихся, их нравственно-эстетических качеств, мировоззрения.

В результате изучения дисциплины студент должен

### **иметь представление:**

- о своеобразии английского языка;
- о его роли в современном мире как языка международного и межкультурного общения;

### **знать:**

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа и с соответствующими ситуациями общения;
- языковой материал: идиоматические выражения, оценочную лексику, единицы речевого этикета;

- новые значения изученных глагольных форм (видовременных, неличных), средства и способы выражения модальности; условия, причины, следствия, побуждения к действию;
- лингвострановедческую и социокультурную информацию, расширенную за счет новой тематики речевого общения;
- тексты, построенные на языковом материале повседневного и профессионального общения, в том числе инструкции и нормативные документы по специальностям СПО;

**уметь:**

- вести диалог: диалог–расспрос, диалог–обмен, диалог–побуждение к действию, этикетный диалог и их комбинации в ситуациях официального и неофициального общения в социокультурной и учебно-трудовой сферах, используя аргументацию, эмоционально-оценочные средства;
- рассуждать в связи с изученной тематикой, прочитанных прослушанных текстов;
- описывать события, излагать факты, делать сообщения;
- создавать словесный социокультурный портрет своей страны и стран изучаемого языка на основе страноведческой информации;
- понимать основное содержание аутентичных аудио- или видеотекстов, выборочно извлекать из них необходимую информацию;
- оценивать важность, новизну информации, определять свое отношение к ней;
- читать аутентичные тексты разных стилей (публицистические, научно-популярные и технические), используя основные виды чтения (ознакомительное, просмотровое) согласно коммуникативной задаче;
- описывать явления, события, излагать факты в письме личного и делового характера;
- заполнять различные виды анкет, сообщать сведения о себе в форме, принятой в странах изучаемого языка.

Рабочая учебная программа по дисциплине «Английский язык» поделена на два модуля: коррекция и совершенствование компетенций, сформированных в образовательной школе и профессионально направленного модуля (изучение языка с учетом профиля профессионального образования) специальности 140448 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям).

Основными компонентами содержания рабочей учебной программы по дисциплине «Английский язык» являются: языковой (фонетический, лексический и грамматический) и речевой (тексты, диалоги, монологи, пересказы, деловые беседы).

Особенность рабочей учебной программы заключается в том, что при обучении английскому языку особое внимание обращается на формирование у студентов следующих компетенций:

- коммуникативной (владение языковыми, речевыми, фонетическими, лексическими, грамматическими, орфографическими, диалогическими, монологическими знаниями, умениями и навыками);



ГБОУ СПО ЯНАО «ММК»

*140448 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям)*  
*ОДБ.03 Иностранный язык*

– учебно-познавательной (формирование умений самостоятельно приобретать знания, планировать свою учебную деятельность, организовывать процесс обучения; использовать умения на практике, повседневной жизни и профессиональной деятельности);

– компенсаторной (расширение диапазона умений использовать иноязычный речевой опыт для преодоления трудностей общения).

В рабочей учебной программе содержится региональный компонент в темах: 1.11 Культурные и национальные традиции и праздники; 3.5. Промышленный Ямал, его настоящее и будущее.

1. Общеобразовательный цикл: максимальная учебная нагрузка составляет 117 часов, самостоятельная учебная нагрузка – 39 часов, практических занятий – 78 часов.

### 3 ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

№ п/п	Наименование разделов и тем	Максимальная учебная нагрузка студентов	Количество часов при очной форме обучения				Самостоятельная работа студентов
			всего	аудиторных	лабораторных	практических	
1	<b>Введение</b>	2	2			2	
<b>Раздел 1.Основной модуль</b>		<b>68</b>	<b>52</b>			<b>52</b>	<b>16</b>
2	<b>Тема 1.1.</b> Описание людей	6				4	2
3	<b>Тема 1.2.</b> Межличностные отношения	4	4			4	
4	<b>Тема 1.3.</b> Человек, здоровье, спорт	6	4			4	2
5	<b>Тема1.4.</b> Город деревня, инфраструктура	6	4			4	2
6	<b>Тема 1.5.</b> Природа и человек	8	6			6	2
7	<b>Тема 1.6.</b> Научно – технический процесс	6	4			4	2
8	<b>Тема 1.7.</b> Повседневная жизнь, условия жизни	4	4			4	
9	<b>Тема 1.8.</b> Досуг	4	4			4	
10	<b>Тема 1.9.</b> Новости, средства массовой информации	4	4			4	
11	<b>Тема 1.10.</b> Навыки общественной жизни	8	6			6	2
12	<b>Тема 1.11.</b> Культурные и национальные традиции и праздники	8	6			6	2
13	<b>Тема1.12.</b> Государственное устройство, правовые институты	4	2			2	2
<b>Раздел 2.Профессионально направленный модуль</b>		<b>47</b>	<b>24</b>			<b>24</b>	<b>23</b>
14	<b>Тема 2.1.</b> Цифры, числа, математические действия	8	4			4	4
15	<b>Тема 2.2.</b> Основные геометрические понятия и физические явления	8	4			4	4
16	<b>Тема 2.3.</b> Промышленность, транспорт; детали, механизмы	12	8			8	4



ГБОУ СПО ЯНАО «ММК»

*140448 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям)  
ОДБ.03 Иностранный язык*

17	Тема 2.4.Оборудование, работа	9	4			4	5
18	Тема 2.5.Инструкции, руководства	10	4			4	6
	<b>ВСЕГО:</b>	<b>117</b>	<b>78</b>			<b>78</b>	<b>39</b>





## СОДЕРЖАНИЕ

### **Введение.**

*Студент должен*

#### ***иметь представление:***

- *об использовании иностранного языка в будущей профессиональной деятельности;*
- *о письменной и устной форме общения;*
- *о значимости иностранного языка в современном мире;*
- *о социокультурной специфике стран изучаемого языка и культурных особенностях носителей языка, их привычках, традициях, нормах поведения и этикета.*

Использование иностранного языка в будущей профессиональной деятельности. Цели и задачи изучения английского языка в учреждениях среднего профессионального образования. Социокультурная специфика стран изучаемого языка и культурные особенности языка, их привычки, традиции, нормы поведения и этикет. Значимость иностранного языка в современном мире как языка международного и межкультурного общения.

### **Основной модуль.**

#### **Тема 1.1.Описание людей**

*Студент должен*

#### ***знать:***

- *особенности внешности, характера, личных качеств человека и его род занятий;*

#### ***уметь:***

- *чётко произносить и различать на слух все звуки английского языка;*
- *соблюдать долготы и краткости гласных.*

Описание внешности друга, члены семьи и родственные отношения. Семья и обязанности по дому, семья и семейные отношения.

**Самостоятельная работа.** Начать работу над своей студенческой летописью на английском языке «My College Chronicles» в виде презентации( с дополнением тематических слайдов с субтитрами на английском языке).Сделать несколько первых слайдов«It's Me» о себе и семье.



### Тема 1.2. Межличностные отношения

Студент должен

**знать:**

- особенности общения со сверстниками, особенности диалогической речи подростков;

**уметь:**

- соблюдать ударения во фразе;
- описать родственные связи своей семьи.

Рабочий день и досуг. Отношение с друзьями. Обучение в колледже.

«My College Chronicles» тематическими слайдами и субтитрами о друге.

### Тема 1.3. Человек, здоровье, спорт

Студент должен

**знать:**

- общие сведения о стиле жизни делового человека. .
- здоровье и здоровом образе жизни;

**уметь:**

- владеть эквивалентной лексикой по теме.

Здоровье и здоровый образ жизни. Спорт, виды спорта.

**Самостоятельная работа.** Сделать несколько слайдов с комментариями «Sports in My Life».

### Тема 1.4. Город, деревня, инфраструктура.

Студент должен

**знать:**

- о характере различии города и деревни;
- о традиционном укладе жизни в городе и деревне;

**уметь:**

- владеть способами передачи лингвострановедческих реалий на английский язык.

Различия между городом и деревней. Мой родной город (деревня).



**Самостоятельная работа.** Написать краткое сообщение «Our Fresher's Day» на английском языке и отослать одному из своих друзей по электронной почте или «Mail.ru. Agent». Написать сообщение о нашем городе.

### **Тема 1.5. Природа и человек.**

*Студент должен*

**знать:**

- эквивалентную лексику английского языка и способы передачи её на родном языке;
- владеть грамматическими оборотами, соответствующими нормам иноязычного общения;

**уметь:**

- избегать ударения на служебных словах: артиклях, союзах, предлогах, вспомогательных глаголах и некоторых местоимениях.

Окружающая среда и человек. Защита окружающей среды. Экологические проблемы современности.

**Самостоятельная работа.** Дополнить «My College Chronicles» тематическими слайдами и субтитрами об активном отдыхе на природе.

### **Тема 1.6. Научно-технический прогресс**

*Студент должен*

**знать:**

- сведения об истории развития науки и техники;
- о российских и британских учёных;

-

**уметь:**

- владеть фоновой лексикой и культурологическим наполнением изучаемых аутентичных текстов;
- владеть интернационализмами и способами передачи их на родном языке.

Научно-технический прогресс: этапы развития.

**Самостоятельная работа.** Добавить материал к презентации «My College Chronicles» о работе своих родителей (на предприятиях нашего региона).

### **Тема 1.7. Повседневная жизнь, условия жизни**

*Студент должен*

**знать:**

- общие сведения о повседневных делах студента;

- обязанности по дому, учебная деятельность;

**уметь:**

- владеть аутентичной лексикой и способами её передачи на иностранном языке;
- соблюдать правильное ударение основных типов интонации, предложений иностранного языка, адекватных целям высказывания.

Повседневная жизнь, условия жизни. Повседневные дела дома и в колледже.

**Самостоятельная работа.** «My College Chronicles» тематическими слайдами и субтитрами по теме «My Everyday Routine».

**Тема 1.8. Досуг**

Студент должен

**знать:**

- сведения о способах проведения досуга;
- возможности проведения досуга в нашем городе;
- досуг летом;

**уметь:**

- владеть фоновой лексикой изучаемых аутентичных текстов;
- владеть типами лексики и способами передачи её на родном языке;

Увлечения. Проведение досуга. Досуг в нашем городе. Отдых летом.

**Самостоятельная работа.** Дополнить «My College Chronicles» тематическими слайдами и субтитрами по теме «Days Off with My Relatives & Friends».

**Тема 1.9. Новости, средства массовой информации**

Студент должен

**знать:**

- общие сведения о мировых и отечественных СМИ;
- особенности различия российской и зарубежной печати;

**уметь:**

- владеть правильным членением предложений на смысловые группы;
- соблюдать ударение во фразе.

Новости. Средства массовой информации. Российские и британские СМИ.

**Самостоятельная работа.** Создать 2-3 слайда, отражающих географию своих виртуальных контактов «My Web-mates».

### Тема 1.10. Навыки общественной жизни

*Студент должен*

**знать:**

- мировые проблемы молодёжи;
- выбор жизненной позиции;
- всемирные общественные организации;

**уметь:**

- понимать иноязычную речь аутентичных источников на слух;
- владеть способами передачи реалий родного языка на иностранном языке;

Навыки общественной жизни. Повседневное поведение. Профессиональные навыки и умения.

**Самостоятельная работа.** Дополнить «My College Chronicles» слайдами и комментариями о том, кем я вижу себя в будущем «Once I Dreamt...» (допускается в шуточной форме).

### Тема 1.11. Культурные и национальные традиции и праздники.

*Студент должен*

**знать:**

- сведения о культуре и традициях коренного населения Ямала;
- праздники и обычаи Ямала;
- профессионального общения по высказыванию от первого лица;

**уметь:**

- владеть способами передачи аутентичного текста;
- использовать согласование *Past Simple* и *Past Perfect*.

Краеведение Ямала. Культурные и национальные традиции Ямала. Традиции и обычаи коренных жителей. Обычаи и праздники Ямала.

**Самостоятельная работа.** Продолжить работу с «My College Chronicles», дополнив ее материалом «Our Neighbours in Yamal: the Khanty & the Nenets People».

### Тема 1.12 Государственное устройство, правовые институты.

Студент должен

**знать:**

- об особенностях и различиях между родным и иностранным языком;
- о способах передачи эквивалентных выражений средствами родного и иностранного языков.
- о значении иностранного языка для карьеры специалиста;

**уметь:**

- владеть способами передачи аутентичного текста в рамках изучаемой программы;
- использовать согласование *Future Simple and Future –in –the Past*.

Государственное устройство, правовые институты России и Великобритании.

**Самостоятельная работа.** Дополнить «My College Chronicles» слайдами и комментариями о том, что ты хочешь рассказать о России своему виртуальному другу- британцу, начиная со слов «Do you Know That...» и о чем ты хочешь спросить его, предваряя вопросы фразами-клише «I'd Like To Ask You», «I'm Eager To Know» или «Would You Mind Telling Me About...?»

## 2. Профессионально ориентированный модуль

### Тема 2.1. Цифры, числа, математические действия

Студент должен

**знать:**

- об особенностях британского менталитета в технических науках;
- о способах летоисчисления в английском языке;
- о значении иностранного языка для специальности;

**уметь:**

- владеть способами передачи содержания аутентичного текста;
- использовать согласование времен в речи.

Цифры, числа. Математические действия.

**Самостоятельная работа.** Создать 2-3 слайда, отражающих профессиональные качества своих родителей или людей твоей будущей специальности «Professional's Business Features».

## Тема 2.2. Основные геометрические понятия и физические явления.

Студент должен

### знать:

- основные геометрические понятия;
- физические явления;

### уметь:

- владеть математической и физической лексикой и способами её передачи на английском языке;
- соблюдать правильное ударение в английских предложениях.

Основные разделы электричества. Природа электрического тока

**Самостоятельная работа.** Создать 2 слайда «My Own Student's Time Management».

## Тема 2.3. Промышленность, транспорт; детали, механизмы

Студент должен

### знать:

- общие сведения о промышленности, транспорте; деталях, механизмах;
- этапы развития промышленности;

### уметь:

- владеть способами перевода грамматических структур на русский язык;
- сообщить о специфике промышленных предприятий г. Муравленко.

История использования человеком металлов Черные и цветные металлы. Металлы и неметаллы.

**Самостоятельная работа.** Дополнение «My College Chronicles» тематическими слайдами об условиях и качестве жизни своей семьи «Our Dwelling».

## Тема 2.4. Оборудование, работа.

Студент должен

### знать:

- о право на труд;
- о классах промышленного оборудования;

### уметь:



- владеть эквивалентной тематической лексикой на иностранном языке;
- рассказать о месте работы родителей.

Оборудование, работа.

**Самостоятельная работа:** Создать 2-3 слайда по теме «My Contacts».

### **Тема 2.5. Инструкции, руководства. Итоговый контроль за семестр.**

*Студент должен*

**знать:**

- особенности общения со сверстниками, особенности диалогической речи подростков;
- об условиях, составляющих залог профессионального успеха;

**уметь:**

- соблюдать слитное произношение служебных и знаменательных слов.

Слесарь КИП и А, должностная инструкция. Техник-технолог, должностная инструкция. Презентация результатов

**My College Chronicles. Зачёт.**

**Самостоятельная работа.** Дополнить «My College Chronicles» слайдами о профессионале как примере для наследования «The Professional Person To Be Followed».



#### 4 ЛИТЕРАТУРА

##### Основные источники:

1. Агабекян И.П., Английский язык для средних специальных учебных заведений. – М.: Прогресс, 2010 г.
2. Агабекян И.П., Английский язык для технических вузов. – Ростов н/Д: Феникс, 2008г.
3. Аполлова М.А. Грамматические трудности перевода. – М.: Высшая школа, 2010.
4. Афанасьева Н.Р. Тесты для подготовки к ЕГЭ по английскому языку- М.Айрис Пресс, 2010.
5. Волкова Е.Ю. Английский язык (для самостоятельного изучения). – М.: Издатель Быстров, 2008.
6. Казакова Т.А. Практические основы перевода (Технический перевод). – СПб.: Наука, 2008.
7. Латышев Л.К. Перевод: проблемы теории, практики и методики преподавания. – М.: Просвещение, 2009.
8. Программы для общеобразовательных учреждений. Иностранные языки. – М.: Просвещение, 2008.
9. Общая методика преподавания английского языка в средних специальных учебных заведениях/ Под ред. Миролюбова А.А, Парахиной А.В. – М.: Просвещение, 2010.
10. Обучающая компьютерная программа Английский язык для начинающих. Базовый курс. [Электронный ресурс] – Режим доступа: [www.english20.ru](http://www.english20.ru)
11. Обучающая компьютерная программа Native English. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.native-english.ru>

##### Дополнительные источники:

1. Парахина А.В., Тылкина С.А. Учебник английского для средних специальных учебных заведений. – М.: Просвещение, 2009.
2. Пособие по техническому переводу, /Под редакцией Гинзбурга Д.П. / МВТУ им. Баумана, – М., 2009.
3. Рецкер Я.И., Теория перевода и переводческая практика. – М.: МО, 2009.
4. Портал информационной поддержки единого государственного экзамена (ЕГЭ) <http://www.ege.edu.ru/>
5. Специализированная аннотированная электронная библиотека для изучающих английский язык. [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://www.englishspace.com/>
6. Электронная библиотека по лингвистике [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://prof9.narod.ru/library/lib014/main.html>



ГБОУ СПО ЯНАО «ММК»

140448 Техническая эксплуатация и обслуживание электрического и электромеханического оборудования (по отраслям)  
ОДБ.03 Иностранный язык

### 5 ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

Номер изменения	Номера листов			Основание для внесения изменений	Подпись	Расшифровка подписи	Дата	Дата введения изменения
	замененных	новых	аннулированных					